



CB(1)580/14-15(01)

工務計劃項目第3450R0號 – 改建駿業街遊樂場為觀塘工業文化公園 PWP Item No. 3450RO – Converting Tsun Yip Street Playground as Kwun Tong Industrial Culture Park

立法會發展事務委員會
Legislative Council Panel on Development
24.2.2015

ENERGIZING
BRANDING
DESIGN
DIVERSITY



實踐研究建議 延續「創造精神」






創精神 THE SPIRIT OF CREATION

THE PAST AND FUTURE OF INDUSTRIES IN KOWLOON EAST

承於1950年代，舊墟工業區以發展為香港主要製造業區之一，吸引1980年代內地移民，為2007年人口數目達20萬。

Founded in the 1950s, the Kowloon Tong Industrial Area (KITA) became a major manufacturing centre in Hong Kong, reaching its peak in the 1980s with a working population of around 200,000.



延續九龍東的故事... Continue the Story of Kowloon East

近年來，隨著工業區發展為新商業區，不少新商業區不斷湧現，新舊工業區之間的鴻溝逐漸縮短。然而，隨著工業區內工業活動的減少，不少舊工業區面臨空置、廢棄等問題。政府應加強對工業區的重建與發展，以確保工業區在未來繼續發揮其工業功能。政府應加強對工業區的重建與發展，以確保工業區在未來繼續發揮其工業功能。

In recent years, with the transformation of KITA into a business district, many new commercial areas have emerged, narrowing the gap between old and new industrial areas. However, with the decline of industrial activities in the area, many old industrial areas face issues of vacancy and abandonment. The government should strengthen the reconstruction and development of industrial areas to ensure they continue to play their industrial role in the future.



承載輝煌 Understanding the Past to Move Forward

儘管許多早期的工業大廈因重建而被拆除，但這些大廈可以通過不同的方式與這些工業大廈共存。政府應加強對工業區的重建與發展，以確保工業區在未來繼續發揮其工業功能。

Although many of the early industrial buildings have been demolished due to redevelopment, their stories can be told in different ways to share with those industrial buildings that remain. The government should strengthen the reconstruction and development of industrial areas to ensure they continue to play their industrial role in the future.

Implement the study recommendation – to promote the “Spirit of Creation”



創精神
THE SPIRIT OF
CREATION

THE PAST AND
FUTURE OF INDUSTRIES
IN HONG KONG EAST

近駿業街休憩處的改善工程

Improvement of the Sitting-out Area near Tsun Yip Street





近駿業街休憩處的改善工程

Improvement of the Sitting-out Area near Tsun Yip Street

富工業文化特色及
開放的綠化展覽空間

加深公眾對九龍東
工業文化的認識

Unique open
exhibition area with
industrial character
and greenery

To enrich the public's
understanding of the
industrial culture of
Kowloon East





近駿業街休憩處的改善工程

Improvement of the Sitting-out Area near Tsun Yip Street

大眾樂於停留、
閒坐及休憩的地
方

A place where the
public like to stay,
sit and rest

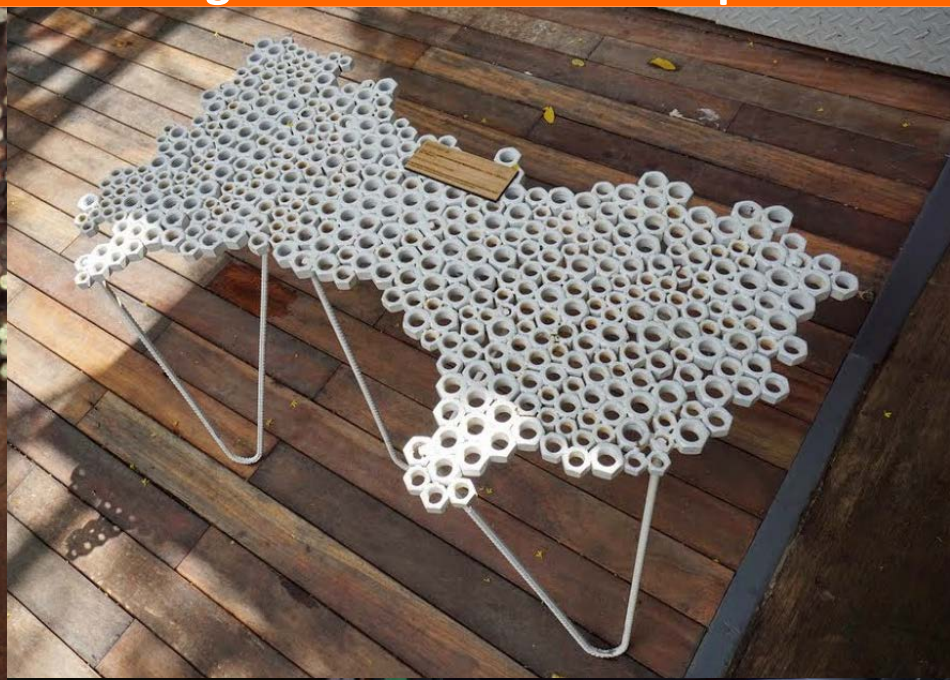




創造精神
THE SPIRIT OF CREATION
THE PAST AND FUTURE OF INDUSTRIES IN KOWLOON EAST

近駿業街休憩處的改善工程

Improvement of the Sitting-out Area near Tsun Yip Street





創精
造神

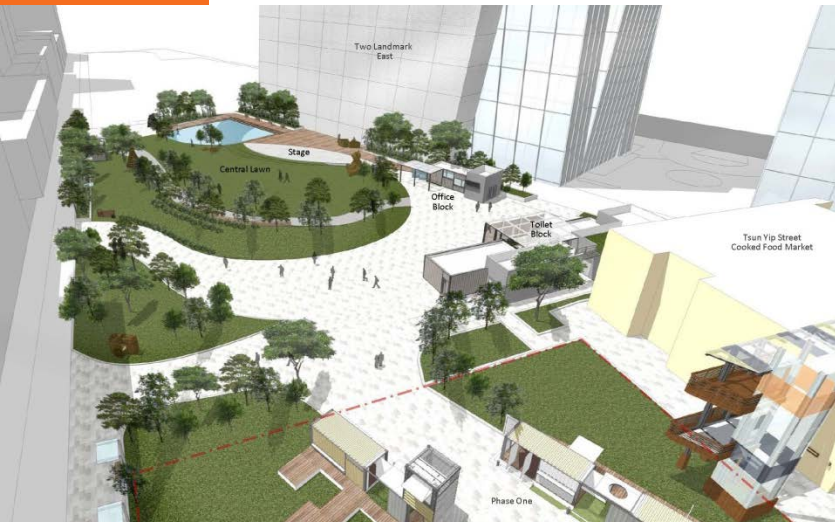
THE PAST AND
FUTURE OF INDUSTRIES
IN HONG KONG EAST
THE SPIRIT OF
CREATION

改建駿業街遊樂場為觀塘工業文化公園

Converting Tsun Yip Street Playground as Kwun Tong Industrial Culture Park



延續「創造精神」
Inherit the “Spirit of
Creation”





改建駿業街遊樂場為觀塘工業文化公園

Converting Tsun Yip Street Playground as Kwun Tong Industrial Culture Park



位置及工地平面圖

Location Plan and Site Plan

謝謝!

●Connectivity

●Design

●Diversity

●Branding